



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五—二三三—一九一

一九八〇年十月二十七日

星期一

## 目錄

授勳名單	第一頁
交通意外傷亡援助金	第五頁
港府委派專家研究戒毒工作	第七頁
粉嶺壁球場招標承建	第八頁
新蒲崗九龍城停水時間	第九頁
兩青年中樂團成立	第九頁
新郵票首日封週三發售	第十頁
工務司署批出香島道工程	第十頁
甘肅街交通措施	第十一頁
林士德室內運動場啓用禮	第十一頁
荃灣健康週今日開始	第十三頁

授勳名單

港督麥理浩爵士今日（星期一）在督憲府主持授勳典禮。  
榮獲英女皇頒賜勳銜或獎章之本港中外人士共九十六人。

榮獲勳銜或獎章人士名單如下：

C B E 勳銜：

羅能士議員

C B E（軍事）勳銜：

卓保邦少將

O B E 勳銜：

周國榮醫生

高伯恩教授

伊敦先生

何佐芝先生

林輝波先生

石威廉先生

O B E（軍事）勳銜：

彭亮庭空軍中校

I S O 勳銜：

賈達德先生

M B E 勳銜：

陳鎮瀛先生

鄭唐愛蓮女士

鄭國平先生

賈其培先生

程源鎔博士

李乃果先生

布傑先生

黃錫江先生

M B E (軍事) 勳銜：

雅士各二級准尉

杜佛斯一級准尉 ( WARRANT OFFICER I DAVID DUFFUS )

B E M 勳章：

陳興先生

鄭鵬飛先生

趙正先生

周林鵬先生

朱文裔先生

霍顯光先生

馮華幹先生

何傑棠先生

甘祐先生

簡錦福先生

劉鑑光先生

盧志華先生

吳木金女士

彭貴昌先生

彭叔強先生

黃恒昌先生

丘達琴先生

楊澤先生

余志信先生

B E M (軍事) 勳章 :

吉素空軍上士 (FLIGHT SERGEANT DAVID STANLEY EDWARD GUTSELL)  
章基保下士

Q P M 獎章 :

賈乃達先生

I S M 獎章 :

葉浩先生

謝四先生

黃榮和先生

C P M 獎章 :

貝敦先生

畢諾士先生

陳紹棠先生

敦燦先生

顏樂施先生

尹繼祖先生

耿廉先生

簡悟先生

夏禮德先生

植國基先生

林堅先生

梁樹標先生

伍漢榮先生

杜錫泉先生

鄧亮能先生

章登先生

衛儉信先生

黃樹標先生

黃渭河先生

丘兆勳先生

C F S M 獎章 :

包百利先生  
蔡長江先生  
賈迪能先生  
江興先生  
蘇詠先生  
胡鈞權先生

榮譽獎章 :

陳少女士  
鄭斐航先生  
何子平先生  
何容生先生  
姚漢樑先生  
梁中力先生  
梁水發先生  
廖湯慧靄女士  
麥德勳先生  
岑廷策先生  
葉鑑發先生  
余元熙先生

英女皇英勇行爲嘉獎狀 :

梁鑑柱先生  
胡健良先生

聖約翰救傷隊四級勳章 :

周湛濶醫生  
劉文軒醫生  
李福權醫生

聖約翰救傷隊五級勳章：

鄭健成先生  
馮焜枝先生  
何澤霖先生  
林明湛先生  
劉永生醫生  
哈秀麗女士  
林賈貞女士

交通意外傷亡援助金  
開始迄今已發二千萬

社會福利署自本月起增加交通意外傷亡援助金額以來，共付出逾三萬五千元予交通意外的傷者或死者家屬。

另有二萬一千七百四十元業已獲准發給申請援助金之人士，現只等候他們前往該署領取

自去年五月起實施「不論過失」交通意外傷亡援助計劃以至今目前，當局發給申請者之援助款項，總計幾達二千萬元。

該署發言人今（星期一）日謂，自本月一日起交通意外的傷者或死者家屬獲得的現金援助，已增加百分之十五。

他謂，自從新援助金額實施以來，共有十一宗申請獲發給款項，包括四宗交通意外死亡個案獲發給援助金共二萬四千八百元，及七宗受傷個案獲發給援助金共一萬零二百四十八元。

他又謂，援助金額增加後，首宗獲得二萬元援助金的人士為一名三十二歲貨車司機之妻子及女兒，該司機是於十月四日在大埔道一宗交通意外喪生的。

他續謂，該筆款項包括殮葬費一千六百元、在意外中喪生援助金一萬四千九百五十元及喪失工作能力補助金三千四百五十元。

家庭中之唯一謀生者在意外中喪生的最高援助金額現已增至二萬三千元，而喪生的丈夫或妻子，若非唯一謀生者但已有兒女，援助款額則增至一萬六千二百元。

受傷援助的款額亦增至由一百六十元至四千九百六十元不等，視乎傷勢之嚴重程度而定，而傷者必須是因傷而導致喪失最少七天工作能力。

該項無入息限制之計劃，旨在迅速向交通意外的傷者或死者家屬提供現金援助，不計較意外事件是誰人之過失。

交通意外之傷者或死者家屬，均可在意外發生後六個月內，向香港告士打道二百八十號世界貿易中心十四樓之社會福利署交通意外傷亡援助計劃組申請援助（電話：五十七七七九四二一及五十七九〇三六五〇）。

## 港府委派專家 研究戒毒工作

港府現已委派一名戒毒治療醫學專家，擔任醫務衛生處長之顧問。

獲委派擔任顧問的紐曼醫生，現任紐約市 BETH-ISRAEL MEDICAL CENTRE 院長。他是美沙酮戒毒治療方面的世界性權威。由一九七五年開始，紐曼醫生便參與本港的戒毒工作及美沙酮戒毒治療計劃。

布政司署禁毒處發言人今日（星期一）作上述宣佈時說，委派顧問的原因是補充本港在這方面的專門知識。

該發言人說在過去數年來，戒毒治療及康復服務在禁毒工作方面所扮演的角色，日益重要。

自一九七五年開始，吸毒者接受治療的數目都一直穩定地增加。

根據數字顯示，截至本年六月底，接受各種戒毒治療及康復服務的每日平均人數為一萬四千名，與七年前之六千名比較，增加了約一倍半。

發言人說，禁毒工作在過去數年來成績斐然，但仍有若干工作等待着我們去完成。

他指出本港必須經常獲得世界各地在禁毒方面的新資料及發展，尤以來自那些有充份研究能力的已發展國家方面，更為重要。紐曼醫生的任務其中一重要部份，就是探討這些研究是否適合本港的環境，並就此提供意見。

他補充說，顧問將可助本港取得國際間在戒毒治療及康復服務方面的最新概念和發展。

紐曼醫生曾在一九七五至七八年間多次訪問本港，在發展美沙酮戒毒治療計劃方面，建樹良多，他亦曾協助改組吸毒者中央檔案室。該檔案室現已成為世界同類中最佳及最先進系統之一。

紐曼醫生每年將以顧問身份訪問香港，聽取發展報告，並與禁毒常務委員會及其他參與禁毒工作的政府及非政府人士會談，同時，亦會訪問各戒毒及康復中心。

此外，紐曼醫生亦會對吸毒者中央檔案室的最新報告書作檢討，並就將來的可行政策提供意見。

紐曼醫生現正訪問本港，他將會晤參與禁毒工作的有關人士。此外，他亦會在世界衛生組織第二屆吸毒治療及康復區際訓練課程發表演講。該課程由明日（二十八日）起至十一月十七日止，在本港舉行。紐曼醫生留港期間，亦同時會對香港大學醫科學生發表演講。

#### 工務司署招標 建粉嶺壁球場

鑑於壁球運動日漸流行，粉嶺區將興建兩個壁球場。

工務司署建築設計處現招標承建該項工程。

該署發言人謂：「新壁球場將於粉嶺遊樂場興建，是依據改良的標準而建的首座擁有空氣調節系統和楓木地板的壁球場。」

另一項設備則是其中一個場地的後部裝上玻璃，為該項運動提供最佳集訓場所。

球場將設有觀眾台，為進行壁球比賽的理想地方。該項工程將於十二月開始進行，約需九個月完成。

### 新蒲崗九龍城停水時間

水務署今日（星期一）宣佈，九龍新蒲崗若干樓宇將於星期三（二十九日）晚上九時至翌日（星期四）上午六時，暫停食水供應九小時，以便進行水務工程。

停水之樓宇位於七寶街、景福街、六合街後巷、三祝街及八達街後巷。

另一方面，該署又宣佈九龍城地區若干樓宇亦於星期三（二十九日）午夜十二時至翌晨六時，暫停供水，以便進行測漏工程。

停水的樓宇，位於太子道，賈炳達道，啓德道及衙前圍道包括沙浦道和石鼓壘道。

### 兩青年中樂團成立

港島及西九龍青年中樂團已於十月廿五日（星期六）晚上在浸會學院大專會堂聯合舉行成立音樂會。

副民政署長鮑文伉儷主持成立典禮，並由漢宗健身院作醒獅表演助慶。音樂總監黃錢其濂致謝詞。

鮑氏在儀式中表示，此兩樂團之成立使香港之中樂發展又再邁進一步。

他同時指出成立地區樂團之意義重大，並鼓勵音樂好手應不斷努力提高樂團水準，並將中樂帶與廣大市民。

此兩樂團均為音樂事務統籌處所組織及訓練，現仍歡迎年齡廿五歲或以下之青年參加。凡對中樂有濃厚興趣，及能演奏一種或以上中樂樂器者均可報名。詳情請電：三十一八一九二〇四或五一二八三二五七查詢。

新郵票首日封  
星期三起發售

郵政署配合下月(十一月)新郵票發行而印製的首日封，將於星期三(廿九日)日起在各郵局發售，每個售價五角。

新郵票係以郊野及市區公園為圖案。

郵政署發言人於上月宣佈即將發行新郵票消息時說，為確保人人均有公平機會購得首日封，每人每次限購十個。

擬欲向郵局預約為首日封蓋印者，可於星期三(廿九日)到郵政總局，九龍中央郵局及尖沙咀郵局索取預約表格。

工務司署批出香島道工程

工務司署將於下星期動工改善介乎黃竹坑與深水灣的一段香島道。

該份價值一千四百萬元的工程合約，今日(星期一)由工務司署港島路政部總工程師彭孝忠與承建商海港工程有限公司代表簽署。

彭氏表示，改善工程包括將現時長約八百五十米的一段香島道路面由原有之五米擴闊至六點七五米，並需要在該路向海的一面建築護土牆及鋼筋混凝土路面。有關工程需時約十五個月完成。

彭氏表示，工程完成後，該段香島道將可應付香港仔隧道開放後來往車輛增加的需要。

是項工程由工務司署路政處港島路政部負責設計和監督。

### 甘肅街交通措施

運輸署宣佈：油麻地甘肅街西行車輛，將不得左轉入上海街南行，以改善該兩街交界處之車輛及行人來往情況。

此項交通措施，定於星期四（廿日）上午十時起實施。駕車人士屆時宜留意交通標誌。

### 市政總署署長惠柳新主持 林士德室內運動場啓用禮

市政總署署長惠柳新今日（星期一）在葵涌主持林士德室內運動場啓用禮時指出，該運動場是新界第一座室內運動場，正好填補葵涌區極度缺乏的康樂設施。

「林士德室內運動場位於葵芳邨附近，初時將會為葵涌，青衣及荃灣三區之七十萬居民提供服務。」

惠柳新署長指出：「一開始，這座運動場即成為區內運動的主要場所。由十一月一日起一連三個星期，第二屆荃灣體育節將在這座運動場舉辦三十多項比賽。體育節後可供預訂的時間亦預訂一空，這種踴躍情況顯示本區學校、體育團體及大眾對此類設備需求甚殷。」

他說，林士德室內運動場的建築費用達七百三十五萬元，其內的主場，可作多種用途，且甚為寬敞，足可作為兩個籃球場，或三個排球場，或八個羽毛球場之用。除此之外，並可用作其他各式各類的活動，例如體操，柔道，健美體操，舞蹈和劍擊。

運動場兩端均設有觀眾看台，可容納觀眾六百八十人。

其他設備包括一個獨立運動室，一個救傷室，多個會議室，一個乒乓球室和兩個較小型之訓練室。運動場的入口和更衣室之設計，更可供傷殘人士使用。

惠柳新署長又說，運動場日後並計劃安裝一副電子計分板，以及將毗連的一幅空地闢為休憩曠地。

其後惠柳新又代表政府向慷慨捐款興建該室內運動場之林世德致謝。他說：「林先生之善舉使到這項區內需求甚殷的公共建設，得以早日落成，對於其慷慨襄助，本人深表感激。」

林世德在致詞時指出：「一九七七年當黎敦義先生仍未調任香港政府駐倫敦辦事處專員時，我在此間向他請教永遠紀念先兄的方法，他說最好莫如捐建一座室內運動場，這樣不但可照顧年青人的需要，亦可惠及弱能人士。結果就這樣決定。今日這個理想終告實現，屹立在我們眼前的是一座宏偉的室內運動場，而在新界市政署的完善管理之下，相信這座運動場定能物盡其用。」

較早時，林世德在惠柳新署長陪同下，一起主持一個紀念牌匾的揭幕儀式。該紀念牌匾設在運動場館內入口大堂，以致謝林世德的慷慨捐贈，而該座室內運動場亦命名為林士德室內運動場，以紀念林氏之已故兄長。

啓用儀式完畢後，隨即由可風中學學生表演體操，葵涌少年警訊柔道隊作精彩的示範表演，政府康樂體育事務處舞蹈導師組表演土風舞，以娛嘉賓。此外皇家香港警察隊之樂隊亦在場演奏輕鬆音樂助慶。

最後則由新界市政署署長薛文及林世德主持頒發紀念品給予各參加表演節目之學校及團體之代表。

編輯注意：市政總署署長惠柳新及林世德在葵涌林士

德室內運動場館大堂主持紀念牌匾揭幕之圖片，將於稍後時分發在政府新聞處稿箱，以備取用。

惠柳新及林世德之中英文演詞，亦將分發在政府新聞處各報之稿箱。

### 「荃灣健康週」今日開始 居民獲免費醫療檢驗

一項免費醫療檢驗服務由今日（星期一）起在荃灣展開，逾二千區內居民將會受惠。

該項服務計劃名「荃灣健康週」由荃灣理民府及仁濟醫院合辦。

仁濟醫院派出的護理人員將前往荃灣及葵涌區內的學校及工廠，為學生、教師及工人量度血壓及驗尿。護理人員並記錄市民之病歷。

荃灣理民府發言人表示，此項計劃之目的是幫助市民了解他們的健康狀況，如果發現毛病，可以及早治療。

所有受檢驗的市民將獲發給記載檢驗結果之記錄咭。

如有需要繼續接受診治，該市民將會轉介到仁濟醫院接受治療。

該隊醫療人員將前往七間中學及四間工廠檢驗近二千人。

此外，由十一月一日起，另有一隊護理人員將駐在仁濟醫院門診部。

發言人說：「任何荃灣居民如欲獲免費檢驗服務，可在上午九時至下午十二時半前往該醫院。」

編輯注意：

有關仁濟醫院醫療隊前往葵涌工廠作檢驗服務之新聞圖片，將放置於政府新聞處稿箱備取。